

LE PRÉCURSEUR

Volume 35, numéro 12
Novembre-Décembre 1989



Series 16, No. 6
November-December 1989

MIC
MISSION NEWS

LE PRÉCURSEUR

Revue bimestrielle
d'information missionnaire
publiée par
les Soeurs Missionnaires
de l'Immaculée-Conception.

Date de parution: décembre 1989

Directrice et Rédactrice en chef:
France Royer-Martel, m.i.c.

Collaboration à la rédaction:
Gilberte Bleau, m.i.c.
Pauline Williams, m.i.c.

Maquettiste:
Huguette Van Roey-Blain

Comité de la revue:
Thérèse LeBlanc, m.i.c.
Denise Lanoie, m.i.c.
Françoise Saucier, m.i.c.
Bertrand Roy, p.m.é.

Promotion:
Gemma De Grandpré, m.i.c.

Secrétariat et Diffusion:
Christine Desrochers
Équipe de M.I.C. et de laïcs
dirigée par Suzanne
Tremblay-Perron, m.i.c.

Abonnement
1 an 5,00\$
Soutien 10,00\$
3 ans 12,00\$
à vie 75,00\$

Pour tout changement d'adresse,
s'il vous plaît, faire parvenir
l'ancienne et la nouvelle.

Adresse:
C.P. 157
Succ. Laval-des-Rapides
Ville de Laval, Qué.
H7N 4Z4
tél.: (514)663-6460

Imprimerie:
Interweb 1981 Inc.

Dépôt légal: Bibliothèque
Nationale du Québec
ISBN 0315-9671

Courrier de deuxième classe.
Enregistrement no 0357.
Port de retour garanti.
Membre de l'Association
canadienne des périodiques
catholiques (ACPC).

Imprimé au Canada

354

Message de la Supérieure Générale

Bien cher(es) ami(es) missionnaires,

1990! peu à peu, l'an 2000 approche! Les différentes prévisions, le langage, la publicité, tout est envahi par cette vision d'un millénaire qui va changer et très bientôt. Que sera-t-il? Toutes les spéculations n'arrêteront pas le temps de courir et la meilleure manière d'amorcer cette décennie, n'est-ce pas vivre avec l'espérance au cœur, «un jour à la fois».

Que d'illusions, de peines, de joies, d'engagements tisseront les 365 prochains jours! Certes, il y aura des ruptures, des désarrois, des combats mais voyons aussi le dynamisme de vie. Tous les matins, des milliers d'hommes et de femmes reprennent la tâche avec foi et courage et ce, souvent dans des conditions très difficiles. Dans cette perspective l'O.N.U. demande que 1990 soit «l'année internationale de l'alphabétisation.» Un peu partout, sur la planète, des hommes et des femmes de bonne volonté conjugueront leurs efforts pour enseigner, conscientiser leurs frères et soeurs et ainsi favoriser justice et paix.

De diverses façons et dans des situations bien différentes, plusieurs Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception sont déjà engagées dans un processus d'alphabétisation. Comme missionnaires, nous l'accomplissons dans une vision de foi partageant la Bonne Nouvelle du Salut en Jésus-Christ. Au-delà des tâches, s'établit entre frères et soeurs le dialogue des enfants de Dieu; c'est un apprentissage à l'ouverture, au respect, à la vie. Et tout comme Marie, comment ne pas être émerveillés de la pédagogie de Dieu qui éduque nos libertés. Une condition: laisser le Maître travailler...

Au nom de l'Institut des Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception et de nos Associés(es) ASMIC, nos meilleurs voeux enveloppés de nos mercis pour votre solidarité et votre partage avec nous. Que l'année soit bonne, heureuse, animée de cette Paix qui vient de Dieu.

En Sa Joie,

Évangéline Plamondon, m.i.c.
Supérieure générale



Message from the Superior General

Dear Missionary Friends,

The year 1990 is already upon us! What will it be? How do we prepare for it? It must be by living our lives with hopeful hearts! We must take one day at a time. We often read articles about the approaching second millennium, the year 2000. No matter how much we speculate about it, not one of us can stop the clock.

We don't know how many of our dreams will be shattered during the coming 365 days. We don't know how much sadness lies in store for us either. We still ignore the struggles we'll have to face, the commitments we'll have to carry out. Yet, alongside all this uncertainty, we know for sure that there will be a dynamism for new life. No matter how difficult the situation may seem, each day, we men and women, will face our daily work with faith and courage.

United Nations has chosen 1990 as International Literacy Year. All over the world, on all continents, men and women will strive to teach others to read and write. They will try to make everybody aware of the need for alphabetization. In this way, they will promote justice and peace.

In many ways, in a variety of life situations, many of us MIC Sisters are already fully involved in this literacy program. As missionaries, we carry out this task in a spirit of faith as we share the Good News of Salvation in Jesus Christ. This will help to open up a dialogue between brothers, a dialogue between the children of God. It will be a learning situation for all, leading to openness to others, to respect for them and to respect for life.

Like Mary, let us marvel at God's ways in teaching us more about freedom. For this, we must allow the Lord to take over our lives!

Joyfully in Him,

Évangéline Plamondon, M.I.C.
Superior General

MIC MISSION NEWS

MIC MISSION NEWS
a bimonthly published
by the Missionary Sisters
of the Immaculate Conception.

Issued December, 1989

P.O. Box 157,
Laval-des-Rapides
Laval, Qué.
H7N 4Z4
Tel.: (514)663-6460

Editor

Therese LeBlanc, M.I.C.

Assisting Staff:

René Cournoyer
Christine Desrochers
Suzanne Tremblay, M.I.C.
and Office team

Printed by "Imprimatic"

Second class mail
Registration No. 0358
Return postage
guaranteed
ISSN 0315-9655
Printed in Canada

Subscription rates:

\$4.00 (1 yr) \$7.00
(2 yrs)
\$10.00 (3 yrs) \$50.00
(life)
U.S.A. and other
countries
\$4.00 (1 yr)

Change of Address:

Please send your old
and new addresses.
When renewing subscription
please include file number.

BRÉSIL

L'Évangile aujourd'hui

«À leur arrivée dans les villes, par exemple, Recife, ils cherchent un endroit où demeurer. La plupart du temps, la femme est enceinte. Ils finissent presque toujours par se construire de misérables taudis dans les marécages. Vous pourriez dire des bidonvilles où personne d'autre désire vivre. Là, il n'y a ni boeuf ni âne; parfois, il y a un porc et des poules. C'est la crèche, la crèche vivante...

«À Noël, bien entendu, je chante la messe dans plusieurs églises. Mais j'aime aussi célébrer dans l'une de ces crèches vivantes.

«Pourquoi irai-je en pèlerinage à Bethléem, lieu historique de la naissance du Christ, quand je vois Jésus naître ici, physiquement, à chaque instant du jour? Il s'appelle François, Gabrielle, Marie, Antoine. Mais le Christ, c'est lui, c'est elle.

«Ô! comme nous sommes aveugles, comme nous sommes sourds! Comme il est difficile de saisir que l'Évangile poursuit encore sa course, aujourd'hui!»

(Hélder Câmara, Archevêque)

Source: SEDOS Bulletin 88/No. 11





About The Shepherds of Bethlehem

(Reflections of Latin-American peasants on the Christmas narratives)

Grandfather Juan: "If he had been born in a rich man's home the shepherds wouldn't have been able to get there; there would be gates to this rich man's house. Maybe they wouldn't even have let the shepherds in. They would have turned them back."

Manuel: "The shepherds wouldn't even have wanted to go there because they would have seen he wasn't coming for them but for the rich."

Pablo: "And the rich don't need liberation. What liberation do the rich need?"

Lucito: "The rich need to be liberated from their money—and when we poor are liberated, then the rich will be liberated too."

Francisco: "And we poor also have the chance to be great, like the Messiah who was born like us common people."

"But Mary kept all this in her heart..."

Manuel: Mary knew who her child was. The shepherds knew. The king and the rich people didn't know. The same thing happens now. Not everybody knows about the coming of Jesus. They are too busy with their Christmas gifts."

Tomas: "I think a lot of people know about it, but what happens is that there's a lot of fear. They don't dare approach as the shepherds did because they are afraid. They don't really trust Jesus. They have too much!"



HVR

HAÏTI

À Port-Salut, Catarina Hongo, m.i.c. japonaise, donne une classe aux enfants pauvres.

In Port-Salut, Catarina Hongo, Japanese MIC, teaching a class of under-privileged children.







(Photo: E. Plamondon, m.i.c.)

JANVIER

1990

JANUARY

DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
	1 <small>Sainte Marie, Mère de Dieu Mary Mother of God</small>	2	3	4  <small>Premier quartier First Quarter</small>	5	6
7	8	9	10	11  <small>Pleine lune Full Moon</small>	12	13
14	15	16	17	18  <small>Dernier quartier Last Quarter</small>	19	20
21	22	23	24	25	26  <small>Nouvelle lune New Moon</small>	27
28	29	30	31		MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE: WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:	Maison Générale (Outremont) Mzimba (Malawi) Port-au-Prince (Haïti) Tananarive (Madagascar) Kuanshi (Taiwan) Vancouver (Canada) Yauri (Pérou)

Aidez les missions par vos prêts à fonds perdus
Life annuities will help our Missions

Les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception
The Missionary Sisters of the Immaculate Conception
121, av. Maplewood, Outremont, Qc. H2V 2M2



CHILI—CHILE

...Et Jésus leur dit: « Je ferai de vous des pêcheurs d'hommes. » (Mc. 1,17)

...And Jesus said to them: « Come, follow me, and I will make you fishers of men. » (Mk 1,17)

FÉVRIER

1990

FEBRUARY

DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
				1	2  Premier quartier First Quarter Présentation du Seigneur Presentation of our Lord	3
4	5	6	7	8	9  Pleine lune Full Moon	10
11	12	13	14	15	16	17  Dernier quartier Last Quarter
18	19	20	21	22	23	24
25  Nouvelle lune New Moon	26	27	28 Cendres Ash Wednesday		MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE: WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:	Cochabamba (Bolivie) 2 Val-Marie (Laval) Ottawa (Canada) 3 Good Hope (Hong Kong) Morondava (Madagascar) Greenhills (Philippines)

Vos dons aident nos missionnaires
Any donation will help our Missionaries

Les Sœurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception
The Missionary Sisters of the Immaculate Conception
121, av. Maplewood, Outremont, Qc. H2V 2M2

A photograph of two young women, likely students, standing in front of a window. They are both wearing light blue short-sleeved shirts with a green and white checkered collar and tie. They are smiling and looking at a stack of books or papers they are holding together. The background shows a window with a view of a building and a staircase with a metal railing.





HONG KONG

Élèves de l'école Good Hope,
à la recherche de la vérité
Students of Good Hope School
searching for the truth in life

MARS

1990

MARCH

DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
	MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE: WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:	Kaseye (Malawi) Joliette (Canada) 2 Tokyo (Japon) Colón (Cuba) Trou-du-Nord (Haïti) Longueuil (Canada) Hinche (Haïti)		1	2	3
4  Premier quartier First Quarter	5	6	7	8	9	10
11  Pleine lune Full Moon	12	13	14	15	16	17
18	19  Dernier quartier Last Quarter Saint Joseph	20	21	22	23	24 Annonciation du Seigneur Annunciation of our Lord
25	26  Nouvelle lune New Moon	27	28	29	30	31

Pourquoi ne pas abonner un ami au Précurseur ?
Why not give a subscription-gift to a friend ?

Les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception
The Missionary Sisters of the Immaculate Conception
121, av. Maplewood, Outremont, Qc. H2V 2M2

CUBA

Avec nos deux Soeurs Cubaine et Malgache, dire: «Toute ma vie je chanterai le Seigneur, le reste de mes jours je jouerai pour mon Dieu».

**With our Cuban and Malagasy Sisters... "as long as I live I will sing praises to my God".
(Ps. 104, 33)**



(Photo: É. Plamondon, m.i.c.)

AVRIL

1990

APRIL

DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
1	2  Premier quartier First Quarter	3	4	5	6	7
8	9	10  Pleine lune Full Moon	11	12 Jeudi saint Holy Thursday	13 Vendredi saint Good Friday	14 Samedi saint Holy Saturday
15 Pâques Easter	16	17	18  Dernier quartier Last Quarter	19	20	21
22	23	24	25  Nouvelle lune New Moon	26	27	28
29	30		MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE : WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS :	Cap-Haïtien (Haïti) Pont-Viau (Laval) 8 San Juan ICA (Philippines) Ambohibary (Madagascar) Noviciat (Zambie) Lima, Casa Prov. (Pérou) Av. Louis-Colin (Montréal) Trois-Rivières (Canada)		

**Centres vocationnels MIC :
MIC Vocational Centres :**

645, rue St-Thomas
Longueuil
J4H 3A7
tél. : (514) 677-3936

Noviciat / Novitiate
236 Glynn Avenue
Ottawa, Ont.
K1K 1S3
tél. : (613) 749-6742

1044, av. Murray
Québec
G1S 3B6
tél. : (418) 687-4093

56 Indian Road Crescent
Toronto, Ont.
M6P 2G1
tél. : (416) 530-1887

PÉROU — PERU

Au collège Marie-de-la-Providence, Lima,
Jeannine Boily, m.i.c., et quatre graduées

In Marie de la Providence College, in Lima,
Jeannine Boily, MIC, with four graduates








(Photo: J. Fernández)

MAI

1990

MAY

DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
		1  Premier quartier First Quarter Saint Joseph, artisan Saint Joseph the Worker	2	3	4	5
6	7	8	9  Pleine lune Full Moon	10	11	12
13	14	15	16	17  Dernier quartier Last Quarter	18	19
20	21	22	23	24  Nouvelle lune New Moon	25	26
27 Ascension Ascension Day	28	29	30	31  Premier quartier First Quarter Visitation de la Vierge Marie The Visitation	MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE : WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS :	Huancarani (Bolivie) Davao (Philippines) Rue St-Hubert (Mtl) Chantal (Haïti) Wakamatsu (Japon) Québec (Canada) 4 Rumphí (Malawi)

Pour vos legs testamentaires, pensez à nos missions
In your last will, remember our Missions

Les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception
The Missionary Sisters of the Immaculate Conception
121, av. Maplewood, Outremont, Qc. H2V 2M2



CANADA

Que ce soit au Canada, aux Philippines ou ailleurs... «travailler aux intérêts de Dieu par tous les moyens à notre portée.» D.T.

Whether working in Canada, or in the Philippines, or elsewhere, «...remember to work for the interests of God by all available means.» D.T.

(Thérèse Boutin, m.i.c. canadienne; Canadian MIC)

JUIN

1990

JUNE

DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
	MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE: WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:	Ancud (Chili) Mati (Philippines) Los Palacios (Cuba) Rue Somerville (Mtl) 2 St-Jean (Canada) 2 Rue St-Dominique (Mtl) Mc Neal (É.U.)			1	2
3 Pentecôte Pentecost	4	5	6	7	8  Pleine lune Full Moon	9
10 Sainte Trinité Holy Trinity	11	12	13	14	15	16  Dernier quartier Last Quarter
17 Saint-Sacrement Corpus Christi	18	19	20	21	22  Nouvelle lune New Moon Sacré-Coeur de Jésus Sacred Heart of Jesus	23
24 Saint Jean Baptiste Saint John the Baptist	25	26	27	28	29  Premier quartier First Quarter	30

Aidez les missions par vos prêts à fonds perdus
Life annuities will help our Missions

Les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception
The Missionary Sisters of the Immaculate Conception
 121, av. Maplewood, Outremont, Qc. H2V 2M2

A group of young children, mostly boys, are gathered in front of a brick wall. They are looking towards the camera with various expressions. Some are wearing orange shirts, while others are in patterned or plain clothing. The background is a simple brick wall with a small hole near the top center.

MALAWI

Dans une petite chapelle de Watereka, des enfants accueillent la missionnaire à son arrivée pour la messe.

Children welcoming the Missionary Sister on her arrival for Mass in the bush chapel of Watereka.

JUILLET

1990

JULY

DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
1	2	3	4	5	6	7
8  Pleine lune Full Moon	9	10	11	12	13	14
15  Dernier quartier Last Quarter	16	17	18	19	20	21
22  Nouvelle lune New Moon	23	24	25	26 Sainte Anne Saint Ann	27	28
29  Premier quartier First Quarter	30	31		MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE: WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:	Mzuzu (Malawi) Les Cayes (Haïti) Gagalangin (Phillipines) Koriyama (Japon) 2 Toronto (Canada) Tak Oi (Hong Kong) S.J. de Miraflores (Pérou)	

Vos dons aident nos missionnaires
Any donation will help our Missionaries

Les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception
The Missionary Sisters of the Immaculate Conception
 121, av. Maplewood, Outremont, Qc. H2V 2M2



TAIWAN

« Comme ils sont beaux, les fruits de la moisson! »,
s'écrie Olivette Côté, m.i.c.

« How beautiful are the fruits of the harvest! »,
exclaims Olivette Côté, MIC.

AOÛT

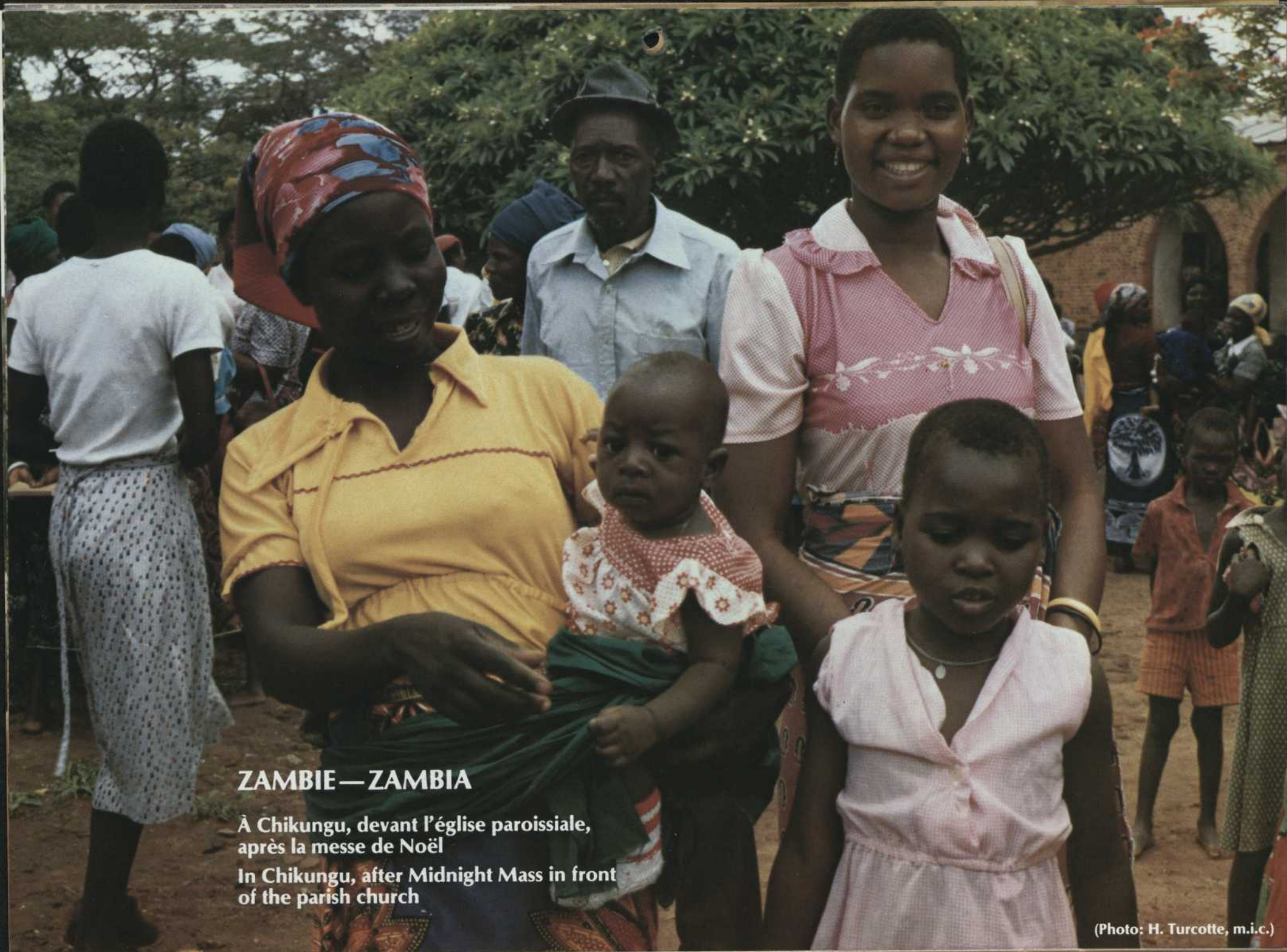
1990

AUGUST

DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
<p>MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE:</p> <p>WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:</p>	<p>Noviciat (Haïti) Chipata (Zambie) Pucallpa (Pérou) Baures (Bolivie) Maison-Mère (Canada) 2 Taipei (Taiwan) Maison Delmas (Haïti)</p>		1	2	3	4
5	6  Pleine lune Full Moon	7	8	9	10	11
12	13  Dernier quartier Last Quarter	14	15 Assomption de Marie Assumption of Mary	16	17	18
19	20  Nouvelle lune New Moon	21	22 La Vierge Marie, Reine The Queenship of Mary	23	24	25
26	27	28  Premier quartier First Quarter	29	30	31	

Aidez les missions par vos prêts à fonds perdus
Life annuities will help our Missions

Les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception
The Missionary Sisters of the Immaculate Conception
 121, av. Maplewood, Outremont, Qc. H2V 2M2



ZAMBIE — ZAMBIA

À Chikungu, devant l'église paroissiale,
après la messe de Noël



In Chikungu, after Midnight Mass in front
of the parish church

(Photo: H. Turcotte, m.i.c.)

SEPTEMBRE

1990

SEPTEMBER

DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
	MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE: WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:	Ste-Dorothée (Laval) Baguio (Philippines) Cochabamba I.E.R. (Bolivie) Les Côteaux (Haïti) Rue Plantagenet (Mtl) Taipei No 27				1
2	3	4	5  Pleine lune Full Moon	6	7	8 Nativité de Marie Our Lady's Nativity
9	10	11  Dernier quartier Last Quarter	12	13	14	15
16	17	18	19  Nouvelle lune New Moon	20	21	22
23 <hr/> 30	24	25	26	27  Premier quartier First Quarter	28	29

Pourquoi ne pas abonner un ami au Précurseur ?
Why not give a subscription-gift to a friend ?

Les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception
The Missionary Sisters of the Immaculate Conception
 121, av. Maplewood, Outremont, Qc. H2V 2M2



PHILIPPINES





M.i.c. philippine, Eulalia Loreto
rentre à la mission.

Eulalia Loreto, a Filipina MIC,
going back to the mission.

OCTOBRE

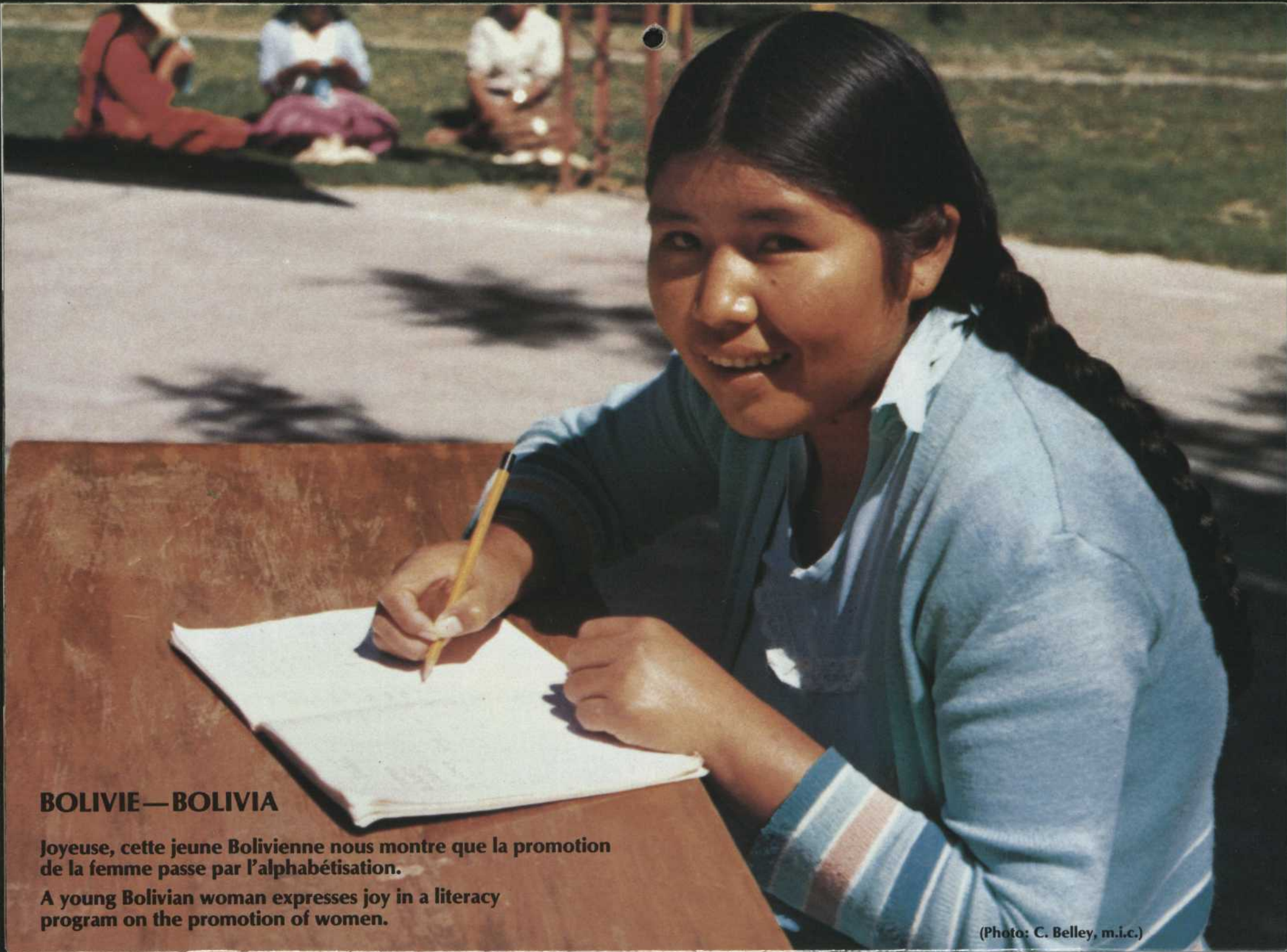
1990

OCTOBER

DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
	1	2	3	4  Pleine lune Full Moon	5	6 Notre-Dame du Rosaire O.L. of the Holy Rosary
7	8	9	10	11  Dernier quartier Last Quarter	12	13
14	15	16	17	18  Nouvelle lune New Moon	19	20
21 Dimanche des Missions Mission Sunday	22	23	24	25	26  Premier quartier First Quarter	27
28	29	30	31		MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE: WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:	Kanyanga (Zambie) Rimouski (Canada) 2 Port-Salut (Haïti) Tak Sun (Hong Kong) Rue De Londres (Mtl) Lima, Noviciat (Pérou)

Pour vos legs testamentaires, pensez à nos missions
In your last will, remember our Missions

Les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception
The Missionary Sisters of the Immaculate Conception
 121, av. Maplewood, Outremont, Qc. H2V 2M2



BOLIVIE—BOLIVIA

Joyeuse, cette jeune Bolivienne nous montre que la promotion de la femme passe par l'alphabétisation.





A young Bolivian woman expresses joy in a literacy program on the promotion of women.

(Photo: C. Belley, m.i.c.)

NOVEMBRE

1990

NOVEMBER

DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
	MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE: WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:	Napo (Pérou) Katete (Malawi) Santa Luzmila (Pérou) San Francisco (É.U.) La Havane (Cuba) 2		1 Tous les saints All Saints Day	2  Pleine lune Full Moon Commémoration des défunts All Souls Day	3
4	5	6	7	8	9  Dernier quartier Last Quarter	10
11	12	13	14	15	16	17  Nouvelle lune New Moon
18	19	20	21	22	23	24
25  Premier quartier First Quarter Christ Roi Christ the King	26	27	28	29	30	

**Un abonnement au Précurseur
comme cadeau de Noël
A gift subscription to a friend for Christmas**

**Les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception
The Missionary Sisters of the Immaculate Conception
121, av. Maplewood, Outremont, Qc. H2V 2M2**



JAPON—JAPAN

**Estrella Solibio, m.i.c. philippine,
professeure d'anglais à
l'école maternelle Xaviero**

**Estrella Solibio, Filipina MIC,
teaching English at
Xaviero Kindergarten**

DÉCEMBRE

1990

DECEMBER

DIM/SUN	LUN/MON	MAR/TUE	MER/WED	JEU/THU	VEN/FRI	SAM/SAT
		MESSES À VOS INTENTIONS DE PAR LE MONDE: WORLDWIDE MASSES FOR YOUR INTENTIONS:	Mzambazi (Malawi) Limbé (Haïti) Noviciat (Madagascar) Ave Maplewood (Outremont) Malita (Philippines) St-Sulpice (Canada) 2 Holguin (Cuba)			1
2 Pleine lune Full Moon Avent Advent	3	4	5	6	7	8 Immaculée-Conception Immaculate Conception
9 Dernier quartier Last Quarter	10	11	12	13	14	15
16	17 Nouvelle lune New Moon	18	19	20	21	22
23 30	24 31 Pleine lune Full Moon	25 Premier quartier First Quarter Nativité du Seigneur Nativity of our Lord	26	27	28	29

Les missionnaires sont-ils sur votre liste de Noël
Are the Missionaries on your Christmas list?

Les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception
The Missionary Sisters of the Immaculate Conception
 121, av. Maplewood, Outremont, Qc. H2V 2M2

SOEURS MISSIONNAIRES DE L'IMMACULÉE-CONCEPTION

CANADA

- OUTREMONT:** Maison Généralice et Procure des Missions, 121, av. Maplewood, Outremont (Québec) H2V 2M2
- OUTREMONT:** Maison-Mère, 314, Ch. Ste-Catherine, Outremont (Québec) H2V 2B4
- MONTREAL:** Maison Provinciale, 4450, rue St-Hubert, Mtl. (Québec) H2J 2W9
- MONTREAL:** Maison Provinciale, 64, rue Somerville, Mtl. (Québec) H3L 1A2
- OUTREMONT:** 125, av. Maplewood, Outremont (Québec) H2V 2M2
- ST-LAURENT:** 2100, rue De Londres, Ville St-Laurent, (Québec) H4L 3A6
- MONTREAL:** 5550, av. Louis-Colin, Mtl. (Québec) H3T 1T7
- MONTREAL:** 5720, rue Plantagenet, Mtl. (Québec) H3S 2K3
- MONTREAL:** 7535, rue St-Dominique, Mtl. (Québec) H2R 1X4
- LAVAL:** 100, Place Juge-Desnoyers, Pont-Viau, Ville de Laval, (Québec) H7G 1A4
- LAVAL:** 140, Place Juge-Desnoyers, Pont-Viau, Ville de Laval, (Québec) H7G 1A4
- LAVAL:** 564, rue Janson, Ste-Dorothée, Ville de Laval, (Québec) H7X 2J2
- JOLIETTE:** 750, rue St-Louis, Joliette, (Québec) J6E 2Z8
- LABELLE:** C.P. 368, Cté Labelle, (Québec) J0T 1H0
- LONGUEUIL:** 645, rue St-Thomas, Longueuil, (Québec) J4H 3A7
- OTTAWA:** 30, av. Goulburn, Ottawa, (Ontario) K1N 8C8
- OTTAWA:** 28, av. Goulburn, Ottawa, (Ontario) K1N 8C8
- OTTAWA:** Noviciat, 236, av. Glynn, Ottawa, (Ontario) K1K 1S3
- QUEBEC:** 1060, av. du Parc, Québec G1S 2W7
- QUEBEC:** 1044, rue Murray, Québec G1S 3B6
- RIMOUSKI:** 225, rue St-Germain ouest, Rimouski, (Québec) G5L 4B9
- ST-JEAN-SUR-RICHELIEU:** 430, rue Champlain, St-Jean, (Québec) J3B 6W8
- ST-SULPICE:** Solitude Délia-Tétréault, 1600, Notre-Dame, St-Sulpice, (Québec) J0K 3J0
- TORONTO:** 56 Indian Rd Crescent, Toronto, (Ontario) M6P 2G1
- TROIS-RIVIERES:** 466, rue Bonaventure, Trois-Rivières, (Québec) G9A 2B4
- VANCOUVER:** 2950 Prince Edward St, Vancouver, B.C. V5T 3N3

ÉTATS-UNIS

- SAN FRANCISCO:** 1417-38th Ave, San Francisco, Cal. 94122, U.S.A.
- Mc NEAL:** Rt. 1, Box 83 B, Mc Neal, Arizona 85617, U.S.A.

JAPON

- TOKYO:** Provincial House, 8-13-16 Fukazawa, Setagaya ku, Tokyo 158, Japan
- AIZU WAKAMATSU:** 1-49 Nishi Sakae machi, Aizu Wakamatsu 965, Fukushima ken, Japan
- KORIYAMA:** 3-8 Momomidai, Koriyama shi 963, Fukushima ken, Japan
- KORIYAMA:** Deilia Kan, 102 Furuyashiki, Ohtsuki machi, Koriyama shi 963-02, Fukushima ken, Japan

CHILI

- ANCUD:** Casilla 282, Calle Errázuriz 227, Ancud (Chiloé), Chile, América del Sur

PÉROU

- LIMA:** Casa Provincial, Francisco de Orellana No 338, Lima 5, Perú, América del Sur
- LIMA:** Napo 1124, Lima 5, Perú, América del Sur
- LIMA:** Calle Moyobamba 281, Lima 13, Perú, América del Sur
- LIMA:** Apartado 5611, Santa Luzmila, Lima 100, Perú, América del Sur
- PUCALLPA:** Atahualpa 853, Casilla 241, Pucallpa, Perú, América del Sur
- SAN JUAN DE MIRAFLORES:** Casilla 241, Pucallpa, Perú, América del Sur
- YAURI:** Yauri, Provincia de Espinar, Dpto Cuzco, Perú, América del Sur

HAÏTI

- PORT-AU-PRINCE:** Maison Centrale, C.P. 1085, Port-au-Prince, Haïti, Les Antilles
- PORT-AU-PRINCE:** Maison de Delmas, C.P. 1085, Port-au-Prince, Haïti, Les Antilles
- CAP HAÏTIEN:** C.P. 81, Cap Haïtien, Haïti, Les Antilles
- CHANTAL:** Via C.P. 63, Les Cayes, Haïti, Les Antilles
- HINCHE:** Via C.P. 1085, Port-au-Prince, Haïti, Les Antilles
- LES CAYES:** C.P. 63, Les Cayes, Haïti, Les Antilles
- LES CÔTEAUX:** Via C.P. 63, Les Cayes, Haïti, Les Antilles
- LIMBÉ:** Via C.P. 81, Cap Haïtien, Haïti, Les Antilles
- PORT-SALUT:** Via C.P. 63, Les Cayes, Haïti, Les Antilles
- TROU-DU-NORD:** Via C.P. 81, Cap Haïtien, Haïti, Les Antilles

MALAWI

- MZIMBA:** Provincial House, P.O. Box 47, Mzimba, Malawi, Central Africa
- KASEYE:** P.O. Box 100, Chitipa, Malawi, Central Africa
- KATETE:** P.O. Box 48, Champira, Malawi, Central Africa
- MZAMBAZI:** P.O. Box 3, Euthini, Malawi, Central Africa
- MZUZU:** Marymount Girl's Secondary School, P.O. Box 24, Mzuzu, Malawi, Central Africa
- RUMPHI:** Rumphu Residence, St-Patrick Seminary, P.O. Box 20, Rumphu, Malawi, Central Africa

CUBA

- COLON:** Apartado postal No 21, Pr. de Matanzas, Colón, Cuba
- HOLGUÍN:** Iglesia Católica, Calle Prado y Revolución, Vista Alegre, Holguín, Cuba
- LA HABANA:** Calle 146, No 904, 9 y 11, Marianao 16, Ciudad Habana, Cuba
- LOS PALACIOS:** Iglesia Católica, Ave. 23 #3202, Los Palacios, Pr. Pinar del Río, Cuba

ZAMBIE

- CHIPATA:** P.O. Box 510107, Chipata, Zambia, Central Africa
- KANYANGA:** P.O. Box 530150, Lundazi, Zambia, Central Africa
- CHIPATA:** M.I.C. Sisters' Novitiate, P.O. Box 510069, Chipata, Zambia, Central Africa

MADAGASCAR

- ANTANANARIVO:** Maison Provinciale, Lot II J4 bis Ivandry, Antananarivo, Madagascar 101
- TANANARIVE:** Tsaramasay, Antananarivo, Madagascar 101
- AMBOHIBARY:** Ambohinary—Sambaina, L.T.A., Madagascar 111
- ANTSIRABE:** Noviciat, Lot 02F10 Route d'Ambositra, B.P. 207, Antsirabe, Madagascar 110
- MORONDAVA:** B.P. 53, Morondava, Madagascar 619

HONG KONG

- KOWLOON:** Provincial House, Good Hope, Clear Water Bay Road, Kowloon, Hong Kong
- KOWLOON:** Tak Oi Secondary School, 8 Tsz Wan Shan Road, Kowloon, Hong Kong
- KOWLOON:** Tak Sun School, 103 Austin Road, Kowloon, Hong Kong

TAIWAN

- TAIPEI:** No 30, Lane 148, Fu Hsing South Road, Section 2, Taipei 10641, Taiwan
- TAIPEI:** No 27, 5/ft., Lane 148, Fu Hsing South Road, Section 2, Taipei 10641, Taiwan
- KUANSHI:** 121, Cheng-I-Lu, Kuanshi, Hsinchu Hsien 30601, Taiwan

BOLIVIE

- BAURES:** Casilla 34, Trinidad, Beni, Bolivia, América del Sur
- COCHABAMBA:** Casilla 1667, Cochabamba, Bolivia, América del Sur
- COCHABAMBA:** I.E.R. Casilla 731, Cochabamba, Bolivia, América del Sur
- HUANCARANI:** Llallagua, Departamento de Potosí, Bolivia, América del Sur

PHILIPPINES

- GREENHILLS:** Provincial House, P.O. Box 468, Greenhills, Metro Manila, Philippines 1502
- BAGUIO CITY:** Novitiate, P.O. Box 30, Baguio City, Philippines 2600
- DAVAO CITY:** Good Counsel, Florentino Torres St., P.O. Box 25, Davao City, Philippines 8000
- GAGALANGIN:** I.C.A.M., 2212 S. del Rosario, Gagalangin, Tondo, Metro Manila, Philippines 1012
- GREENHILLS:** I.C.A., P.O. Box 326, Greenhills, Metro Manila, Philippines 1502
- MATI:** I.H.M. Academy, Mati, Davao Oriental, Philippines 8000
- MALITA:** Good Counsel, Florentino Torres St., Davao City, Philippines 8000

LE PRÉCURSEUR



Pour Noël un cadeau missionnaire

Magazine d'information missionnaire m.i.c.

Chaque semaine deux messes applicables aux défunts sont célébrées dans une de nos maisons à travers le monde, pour nos abonnés.

J'abonne à la
Revue des SS. Missionnaires de l'Immaculée-Conception
«Le Précurseur»,
C.P. 157, Succ. Laval-des-Rapides
Ville de Laval (Québec) Canada H7N 4Z4

NOM _____
ADRESSE _____ APP. _____
_____ CODE _____

1 an	5,00\$	soutien	10,00\$
3 ans	12,00\$	à vie	75,00\$

MIC MISSION NEWS

A Gift for Christmas



I give a MIC Mission News subscription to:

NAME _____
ADDRESS _____ APT _____
_____ POSTAL CODE _____

Send coupons to: MIC MISSION NEWS,
Box 157, Laval Branch, Laval, Qué. H7N 4Z4

given by:
NAME _____
ADDRESS _____

1 year	\$4.00	3 years	\$10.00
2 years	\$7.00	life	\$50.00

Trois moyens d'aider nos missionnaires

Les LEGS TESTAMENTAIRES

Les PRÊTS À FONDS PERDUS:

- vous assurent une rente votre vie durant,
- vous permettent une réduction d'impôt,
- vous donnent l'occasion d'aider efficacement nos missionnaires.

L'ASSURANCE-VIE:

C'est un capital-décès versé par une compagnie d'assurance.

- elle vous permet d'aider généreusement sans léser votre famille;
- votre contribution, sous forme de primes d'assurance, est déductible de votre revenu imposable à titre de don de charité.

Nous accueillons volontiers toute demande d'information.

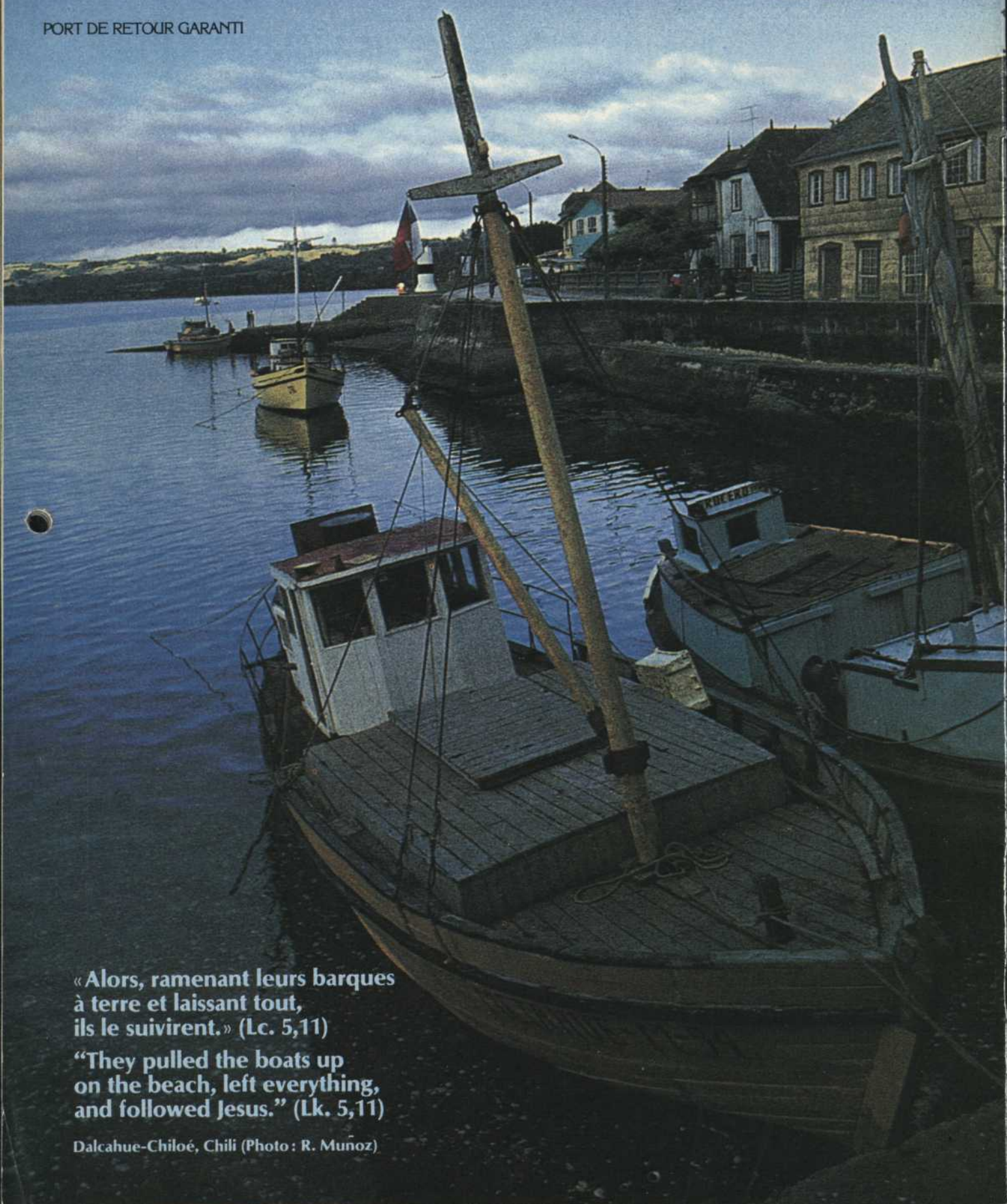
Écrivez-nous à: Procure des Missions
SS. Missionnaires de l'Immaculée-Conception
121, av. Maplewood,
OUTREMONT (Québec) H2V 2M2
Tél.: (514) 274-5691

NOM _____
ADRESSE _____ APP. _____
_____ CODE _____
DATE DE NAISSANCE _____

POUR CORRESPONDANCE:
C.P. 157
Succ. Laval-des-Rapides
Ville de Laval, Québec
H7N 4Z4

La date d'expiration de votre abonnement apparaît au-dessus de votre adresse.
Nous vous conseillons de renouveler votre abonnement deux mois avant son expiration.
Pour toute correspondance indiquez votre numéro d'abonné.

PORT DE RETOUR GARANTI



**« Alors, ramenant leurs barques
à terre et laissant tout,
ils le suivirent. » (Lc. 5,11)**

**“They pulled the boats up
on the beach, left everything,
and followed Jesus.” (Lk. 5,11)**

Dalcahue-Chiloé, Chili (Photo : R. Muñoz)